

MOTOS
SAROLÉA

Types 37 et 38 T6 - 600 cm³
"TOURISTE"
1937-1938

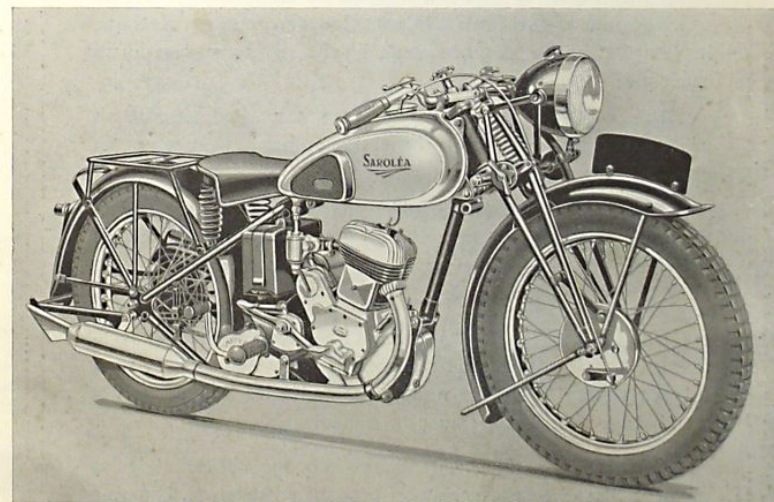
PIECES DE RECHANGE

CATALOGUE N° 39

Imp. Alf. Vonnèche, Liège.

MOTOS
SAROLÉA

Types 37 et 38 T6 - 600 cm³
"TOURISTE"
1937-1938



CATALOGUE N° 39

AVIS IMPORTANT

Toute correspondance relative " aux pièces de rechange " doit être adressée à la Sté A^{me} MAISON SAROLÉA-Département Pièces de rechange. Nous prions instamment nos clients de ne pas traiter un autre sujet, dans leur communication adressée à ce dernier département.

Nous insistons spécialement pour qu'ils se servent des bons de commande créés par nous à leur intention ; nous nous ferons un plaisir de leur en adresser une collection à leur première demande.

Afin d'éviter toute erreur dans l'exécution des commandes et de réduire, par la même occasion, le délai de livraison, nous recommandons aux clients de toujours bien observer les points suivants **en nous passant commande :**

1^o Renseigner le **TYPE DE MACHINE, L'ANNÉE DE SA FABRICATION, AINSI QUE LES NUMÉROS DES CADRE ET MOTEUR ;**

2^o Renseigner le **numéro d'ordre** du catalogue " Pièces de rechange " **se rapportant à la machine en question**, ainsi que **la désignation de la pièce**, telle qu'elle se trouve dans le dit catalogue ;

3^o L'indication du numéro du plan, sans être absolument nécessaire, facilite toutefois le travail de nos magasiniers et permet une exécution plus rapide de l'ordre ;

3^o Lorsqu'il n'est pas possible, pour diverses raisons, d'identifier avec précision une pièce dont on désire le remplacement, il est préférable de nous l'adresser ou de nous en faire parvenir un croquis sommairement coté.

EXPÉDITIONS ET PAIEMENT. — Sauf convention contraire, l'envoi des pièces de rechange se fait toujours par **le tarif le plus rapide et contre remboursement** ; les frais de port et d'emballage sont facturés au prix coûtant.

GARANTIE. — Nous garantissons la bonne fabrication de nos motocyclettes et nous remplaçons pendant un délai de six mois à

dater de la livraison, toutes pièces présentant un défaut de matière ou de construction, **sans aucune autre responsabilité.**

Pour ce qui concerne les spécialités, telles que : magnétos, carburateurs, selles, pneumatiques, etc., **notre garantie est limitée à celle qui nous est accordée par nos fournisseurs** ; nous n'employons, d'ailleurs, que des articles de premières Marques.

Les pièces détériorées par suite du manque d'entretien ou d'expérience du client ne sont pas remplacées gratuitement.

L'usage anormal de la machine, tel qu'il en résulte par exemple de l'adaptation **défectueuse** d'un side-car, supprime la garantie.

Enfin, le fait de réparer ou de transformer nos moteurs ou machines avec des pièces qui ne sont pas de notre fabrication, supprime également la garantie.

Les pièces supposées défectueuses doivent nous être adressées franco nos usines, " Service Réparations " Division N^o 2 ; une lettre explicative doit **précéder** cet envoi, lettre donnant tous renseignements et indiquant notamment :

1^o Le type de machine ;

2^o Les numéros des cadre et moteur.

Ces derniers renseignements sont **absolument nécessaires.**

Les pièces sont examinées immédiatement et remplacées s'il y a lieu, les frais de port et d'emballage étant toujours à charge du client.

RÉSERVES. — Nous nous réservons le droit d'apporter, au cours de la saison, à nos différents types de machines, toutes modifications que nous pourrions juger nécessaires, sans engagement aucun de notre part à remplacer, aux motos déjà fournies, les pièces modifiées.

MAISON SAROLÉA, S. A.
HERSTAL-LEZ-LIÈGE (Belgique)

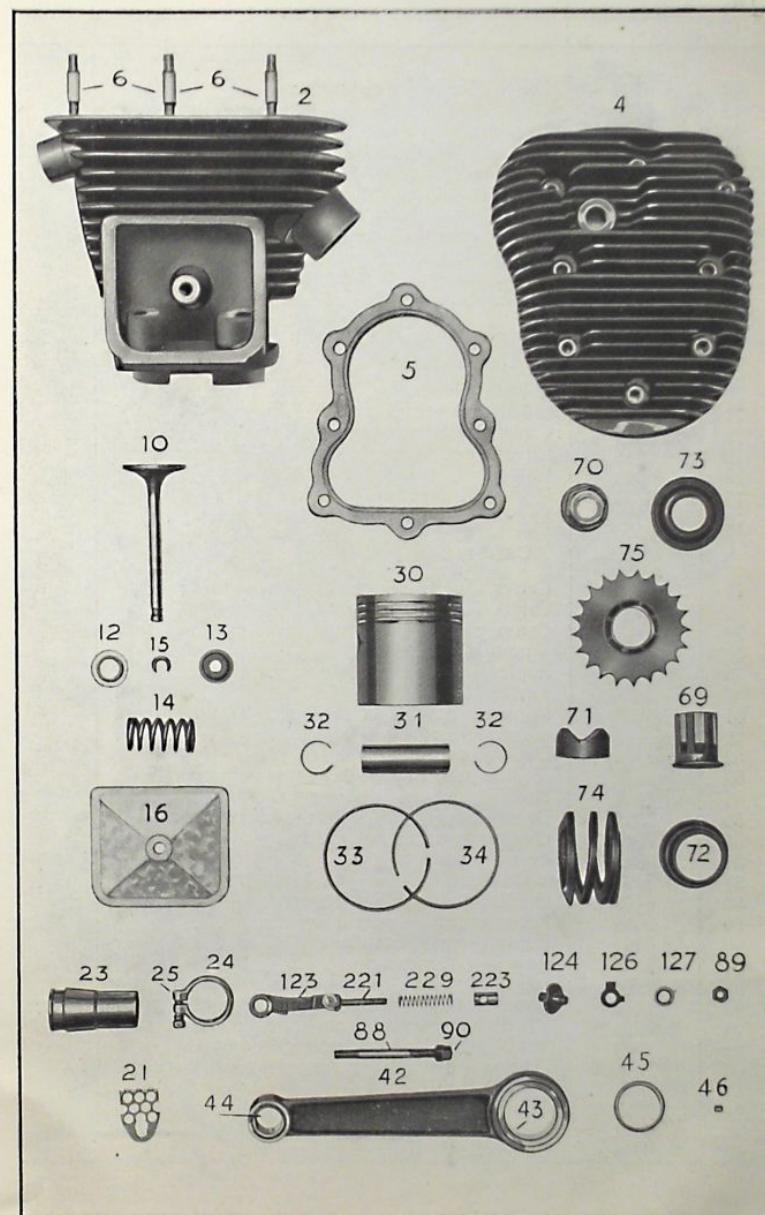
Adresse télégraphique :
SAROLÉA - HERSTAL

CODES : A. B. C. 5th & 6th Edition.
Bentley's Second

Libellez clairement vos commandes

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION	PRIX
MOTEUR			
Cylindre			
1	—	Cylindre complet avec culasse, joint de culasse, goujons, soupapes montées et couvercle cache-soupapes	
2	9000	Cylindre nu avec guide-soupapes	
3	7196	Guide-soupape en fonte	
4	9001 A	Culasse en aluminium	
5	9002	Joint pour dito	
6	6515	Goujon de fixation de la culasse	
7	3648	Ecrou pour dito (long)	
8	6495	Ecrou pour dito (court)	
9	57308	Rondelle Grower	
10	6500	Soupape nue	
11	—	Soupape complète avec ressort, cuvettes et clavette	
12	6501	Cuvette supérieure fixe	
13	7193	Cuvette inférieure mobile	
14	6503	Ressort de soupape	
15	7194	Clavette de soupape	
16	6506	Couvercle cache-soupapes avec joint	
17	6846	Joint pour dito	
18	6515	Goujon de fixation du couvercle	
19	1322	Rondelle pour dito	
20	6495	Ecrou pour dito	
21	7192	Tôle de protection	
22	7513	Joint de cylindre en papier	
23	8127	Raccord de carburateur (type 1937)	
24	8136	Bride de fixation	
25	8137	Vis pour dito	
26	10707/8	Raccord à bride de carburateur (type 1938)	
27	8724 A	Joint pour dito	
28	8388	Goujon de fixation	
29	5966	Ecrou pour dito	
Piston			
30	9292	Piston nu en alliage spécial K. B.	
31	8620	Axe	
32	4507 B	Ressort-sûreté	
33	7341	Segment de compression	
34	70375	Segment racleur	
35	9292	Piston complet avec axe et segments	
Vilebrequin			
40	5389	Volant, côté entraînement	
41	5389	Volant, côté distribution	

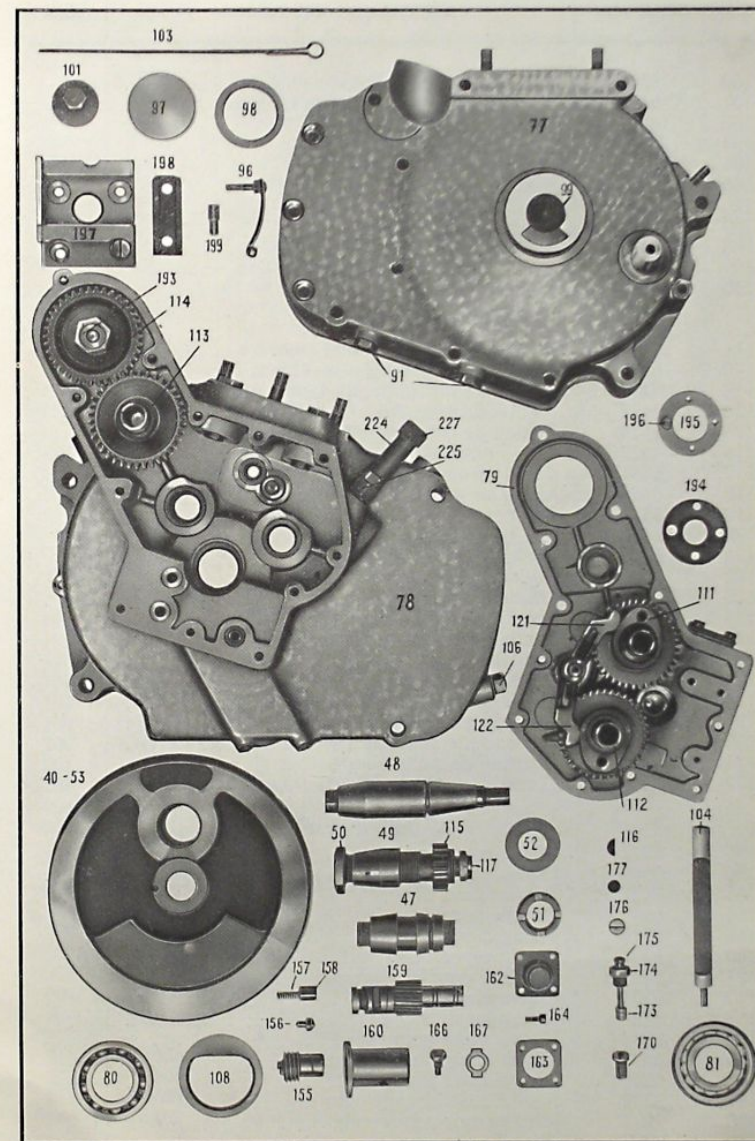
Indiquez le type de votre machine



Libellez clairement vos commandes

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
42	5399	Bielle avec bague et buselure	
43	4998	Bague de tête de bielle	
44	4071	Buselure de pied de bielle	
45	4999	Bague de séparation des galets	
46	3849	Galet 1/4" (32 pièces) la pièce	
47	5390	Axe d'accouplement	
48	8885	Axe d'entraînement	
49	5392	Axe de distribution	
50	5391	Ecrou pour axes	
51	5480	Ecrou pour axe de distribution	
52	5394	Rondelle de blocage	
Pignon amortisseur au moteur			
69	6851	Moyeu cannelé	
70	6857	Ecrou de blocage	
71	6853	Baladeur à griffes	
72	6854	Cuvette intérieure pour ressort	
73	6855	Cuvette extérieure	
74	6856	Ressort	
75	8367 C	Pignon 21 dents p ^r le solo (p ^r chaîne 1/2"×5/16"	
76	8367 K	Pignon 18 dents pour side-car (idem)	
Carter			
77	6180 T	Carter, côté entraînement } Ne se livrent pas	
78	6181 T	Carter, côté distribution } séparément	
79	6182	Couvercle de distribution avec douilles, sans pompe à huile	
80	59075	Roulement à billes (1 1/8"×2 1/2"×5/8") côté distribution	
81	59176	Roulement à galets (1 1/8"×2 1/2"×5/8") côté entraînement	
82	5412	Douille pour pignon came	
83	5413	Douille pour pignon de renvoi de magnéto	
84	5414	Douille pour axes de leviers	
85	5415	Douille pour vis de commande de pompe à huile	
86	7512	Goujon d'attache de cylindre	
87	7511	Ecrou pour dito	
87 A	3136	Rondelle pour dito	
88	6494	Goujon d'assemblage des carters	
89	3045	Ecrou ordinaire pour dito	
90	6495	Ecrou borgne pour dito	
91	3047	Bouchon de vidange	
92	59811	Joint pour dito et pour bouchon n° 93	
93	6246	Bouchon pour conduit d'huile	
94	5542	Vis d'assemblage de couvercle (courte)	
95	5543	Vis d'assemblage de couvercle (longue)	
96	5521/6050	Goujon porte-ressort avec ressort pour couvercle n° 97	
97	6011	Couvercle pour pignon de magnéto	
98	6012	Joint en liège pour dito	
99	6048 B	Couvercle de réglage du reniflard	

Rappelez le numéro du catalogue



Indiquez le type de votre machine

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
100	6049	Joint en liège pour dito	
101	6176	Bouchon de remplissage du réservoir	
102	6177	Joint en fibre pour dito	
103	6578	Jauge de niveau d'huile	
104	6238	Filtre à huile	
105	5278	Ressort pour dito	
106	6240	Bouchon du filtre	
107	7239	Joint en fibre pour dito	
108	6420	Collecteur d'huile	
109	6475	Bouchon pour conduit d'aspiration	
110	8553	Joint en papier pour couvercle n° 79	
Distribution			
111	5404	Pignon came d'admission avec axe	
112	5405	Pignon came d'échappement avec axe	
113	5478	Pignon de renvoi de magnéto avec axe	
114	5477	Pignon de magnéto	
115	5479	Pignon de commande de distribution	
116	4929	Cale pour dito	
117	5481	Ecrou de commande de pompe à huile	
118	5486	Axe pour pignon came	
119	5487	Axe pour pignon de renvoi	
120	5488	Axe pour leviers de distribution	
121	5490	Levier d'admission	
122	5491	Levier d'échappement	
123	6774	Levier lève-soupape	
124	6775	Pivot pour lève-soupape	
125	6776	Rondelle pour axe de levier	
126	6777	Rondelle pour pivot n° 124	
127	6778	Rondelle pour pivot n° 124	
128	3045	Ecrou pour pivot	
129	5823	Rondelle pour écrou n° 117	
130	5466	Poussoir de soupape (*)	
131	5469	Chapeau de poussoir (*)	
132	971	Contre-écrou pour dito (*)	
POMPE A HUILE			
155	5722	Vis de commande	
156	6589	Cône de jonction	
157	7421	Ressort pour dito	
158	6590	Douille pour dito	
159	5719	Piston double	
160	5720	Buselure pour dito (arrière)	
161	5721 B	Buselure pour dito (avant)	
162	5724	Couvercle de pompe	
163	5723	Joint pour dito	
164	5553	Vis d'attache pour dito	
165	4632	Vis de calage de buselure	
166	5500	Vis-guide de piston	
167	5702	Rondelle de blocage pour dito	
168	5541	Joint en cuir pour conduits	
169	57212	Goupille conique	

(*) Ces trois pièces ne figurent pas aux tableaux.

Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

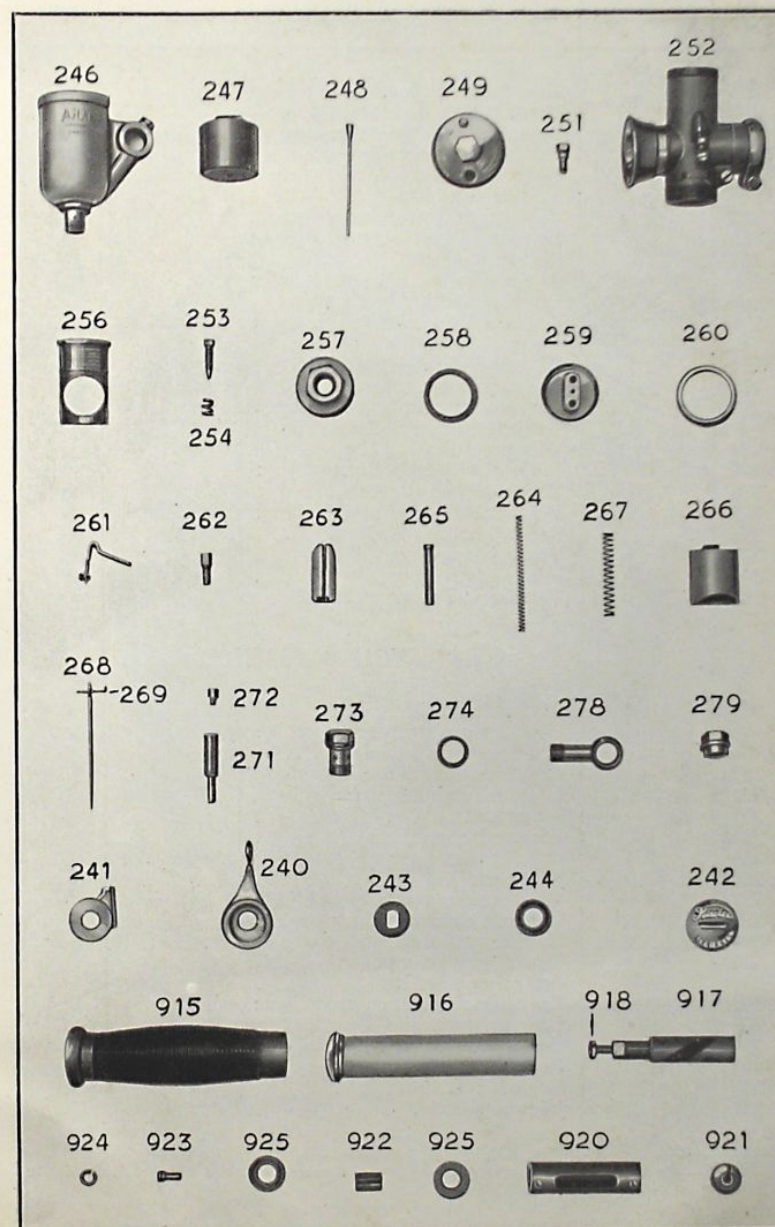
N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
170	6039	Bouchon-valve de sûreté	
171	—	Bille de 1/4" pour dito	
172	6099	Ressort pour dito	
173	6407	Piston indicateur de retour d'huile	
174	6408	Guide pour dito	
175	6409	Bouton de l'indicateur	
176	5727	Bouchon pour conduit au couvercle	
177	5728	Joint en fibre pour dito	
178	8552	Joint en papier pour buselure n° 160	
179	56100	Tuyauterie complète de graissage de l'arrière du cylindre. (Ne figure pas au tableau.)	
180	6112	Raccord à la pompe	
181	5157	Raccord au cylindre	
182	6064	Vis-pivot à la pompe	
183	5154	Vis-pivot au cylindre	
185	5155	Joint en fibre pour vis n° 183	
186	5538	Joint en fibre pour vis n° 182	
187	6640	Rondelle pour dito	
188	6642	Rondelle pour joint n° 185	
189	6063	Pointeau de réglage	
190	6105	Contre-écrou pour dito	
COMMANDE DE MAGNÉTO			
193	6680	Ecrou pour pignon de commande	
194	5996	Joint en cuir au pignon	
195	5997	Bague de serrage pour dito	
196	4540	Vis de serrage de la bague	
197	6496	Support en aluminium	
198	6497	Cale pour dito	
199	6498	Goujon de fixation de la cale	
200	6495	Ecrou pour dito	
201	6499	Vis de fixation de la magnéto au support	
202	7198	Goujon de fixation	
203	3045	Ecrou pour dito	
204	3137	Rondelle pour dito	
COMMANDE D'AVANCE A L'ALLUMAGE			
205	8647	Manette seule	
206	8649	Support de manette	
207	8650	Chapeau de manette	
208	8651	Rondelle d'arrêt	
209	8652	Ressort	
210		Câble complet	
211	61606	Câble nu (1 m. 210)	
212	65106	Gaine pour dito (1 m. 100)	
213	68055	Embout pour gaine	
214	9326	Nipple à la manette	

Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

No d'ordre	No du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
215	728/1226 4631	Nipple au rupteur	
216		Barillet de réglage avec contre-écrou	
217		Ressort de rappel du rupteur	
COMMANDE DE DÉCOMPRESSION			
218	8639	Levier décompresseur au guidon.	
219	8645	Arrêt de gaine de câble	
220	8643	Douille-pivot	
221	6816	Tirant	
222	5520	Axe pour dito	
223	5511	Jonction pour câble	
224	5513	Gaine de protection	
225	5514	Douille au carter	
226	5515	Pièce de blocage du ressort	
227	5516	Ecrou moleté pour gaine	
228	5541	Joint en cuir pour jonction	
229	5278	Ressort de rappel de câble	
230	5691	Rondelle de blocage pour pièce n° 226	
231	728/1226	Barillet de réglage avec contre-écrou	
232	61630	Câble complet	
233	8719	Nipple de câble.	
CARBURATEUR "AMAL"			
Type 76/011, horizontal			
237	8646 8648 8650 8651 8652	Carburateur complet sans câbles	
238		Poignée tournante complète (pour les gaz)	
239		Câble complet pour poignée tournante	
240		Manette d'air seule	
241		Support de manette	
242		Chapeau de manette	
243		Rondelle d'arrêt	
244		Ressort.	
245		Câble d'air complet	
246		Corps de chambre de flotteur.	
247		Flotteur	
248		Pointeau d'arrivée d'essence	
249		Couvercle de chambre de flotteur avec poussoir et vis de blocage du couvercle.	
250		Poussoir avec ressort et goupille pour dito	
251		Vis de blocage du couvercle	
252	Chambre de mélange		
253	Vis de réglage de ralenti avec ressort		
254	Ressort pour vis de réglage de ralenti		
255	Pavillon de prise d'air		
256	Bloc-diffuseur		
257	Ecrou inférieur de chambre de mélange		
258	Joint en fibre pour dito		

N. B. — Pour les pièces détachées de la poignée tournante, voir en dernière page.

Rappelez le numéro du catalogue



Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION	PRIX
259		Couvercle de chambre de mélange	
260		Ecrou moleté de blocage pour dito	
261		Ressort d'arrêt pour dito avec vis	
262		Barillet de réglage de câble	
263		Boisseau d'air	
264		Ressort pour dito	
265		Tube-guide du boisseau d'air	
266		Boisseau de gaz	
267		Ressort pour dito	
268		Aiguille	
269		Goupille à ressort pour dito	
270		Goupille de sûreté de la nipple au boisseau de gaz	
271		Gicleur d'aiguille (porte-gicleur principal)	
272		Gicleur principal (Indiquer n° en commandant).	
273		Bouchon raccordant la chambre de mélange à la chambre de flotteur	
274		Joint pour dito	
275		Butée d'arrêt du boisseau de gaz	
276		Contre-écrou pour dito	
277		Vis-bouchon au raccord de chambre de mélange	
278		Raccord de tuyauterie	
279		Vis de blocage pour dito	
280		Joint en fibre pour dito	
282		Tuyauterie à essence complète	
RÉSERVOIR A ESSENCE			
283	10152	Réservoir émaillé complet avec bouchon, robinets, vis d'attache et genouillères. (Spécifier si émail gris ou noir)	
283A	—	Le même, mais chromé	
284	10152	Réservoir émaillé nu. (Spécifier si émail gris ou noir).	
284A	—	Réservoir chromé nu	
285	9707	Bouchon de remplissage avec joint	
286	9710	Joint pour dito	
287	10146	Vis d'attache avant	
288	10147	Rondelle en caoutchouc pour dito	
289	10231	Cuvette pour dito	
290	3998	Rondelle en acier pour vis n° 287	
291	10119	Axe-support arrière	
292	10118	Bague amortisseur en caoutchouc pour dito	
293	10109	Fourrure pour dito	
294	3045	Ecrou pour axe n° 291	
295	5190	Rondelle pour dito	
296	7433	Robinet avec filtre	
297	7449	Joint pour dito	

N. B. — En commandant un réservoir, spécifier si destiné à recevoir commande de vitesse à main ou au pied.

Indiquez le type de votre machine



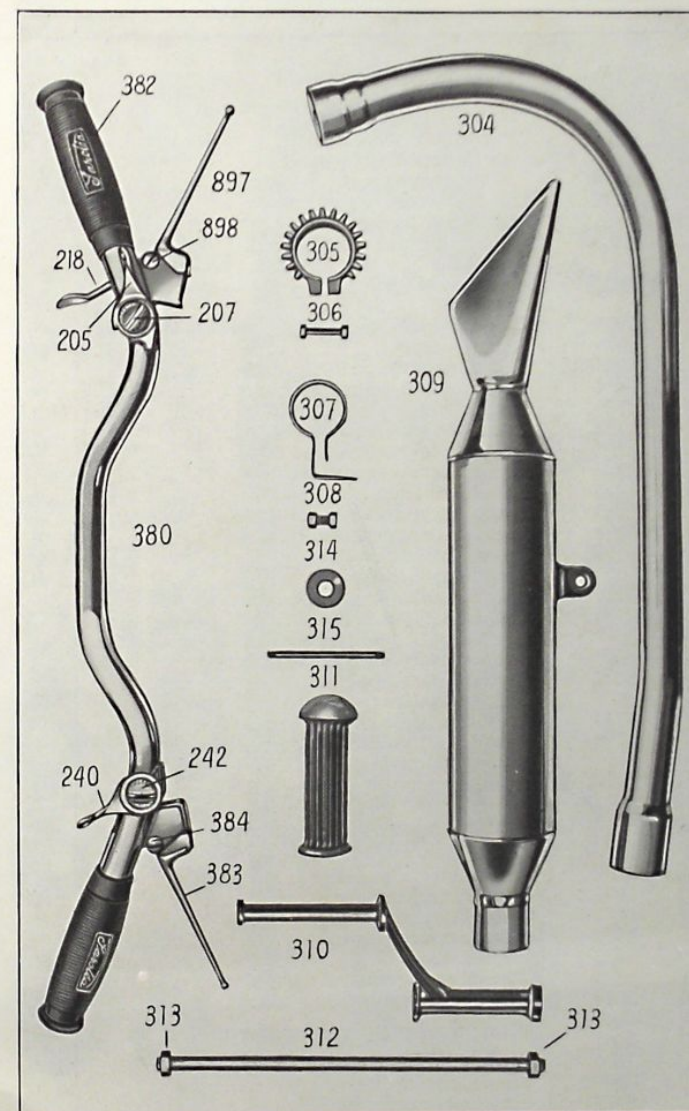
N. B. — Les tuyauteries n°s 179 et 281 du tableau ci-dessus ne sont pas utilisées sur la T6.

Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
298	3930	Bouchon de vidange	
299		Joint pour dito	
300	9848	Plaque-support de genouillère	
301	10056	Ecrou de fixation pour dito	
302	9847 D	Genouillère droite.	
303	9847 G	Genouillère gauche	
SILENCIEUX			
304	52207	Tube d'échappement	
305	10235	Bride à ailettes.	
306	3839/1226	Vis avec écrou pour dito	
307	8213	Attache avant	
308	4500/3045	Vis de serrage avec écrou pour dito	
309	E 496 D	Pot d'échappement	
REPOSE-PIEDS			
310	6648	Biellette de repose-pieds.	
311	6649	Bloc en caoutchouc pour dito.	
312	6650	Axe de repose-pieds	
313	8615	Ecrou pour dito	
314	8614	Entretoise côté gauche	
315	8616	Tige-ergot pour dito	
CADRE (*)			
316	E 530	Cadre complet (sans flanches ni boulons).	
317	10332	Flanche avant	
318	6360	Flanche arrière droite	
319	6359	Flanche arrière gauche	
320	6243	Boulon d'attache de la flanche avant au cadre.	
321	5147	Ecrou pour dito	
322	6242	Boulon d'attache du moteur à la flanche avant.	
323	6192	Boulon d'attache flanche avant au berceau	
323A	9343	Boulon d'attache carter chaîne	
324	5561	Boulon d'attache du moteur à la flanche arrière.	
325	1079	Ecrou pour boulons nos 322 et 324	
326	3136	Rondelle pour dito	
326A	665 B	Attache de garde-boue arrière.	
FOURCHE ÉLASTIQUE			
327	E 513	Fourche complète avec axes, biellettes, amor- tisseurs, ressort, sans frein de direction.	
328	E 531 B	Corps de fourche (haubans assemblés).	
329	10017	Raccord inférieur avec tube fileté	
330	5114 B	Collier de serrage supérieur	
331	3842 B	Collier d'attache au guidon.	
332	3194	Vis de serrage pour dito	
333	5158	Boulon pour collier de serrage	
334	3136	Rondelle pour dito	
335	1079	Ecrou pour dito	
336	5123	Pièce de support du ressort	

(*) Voir cliché page 34.

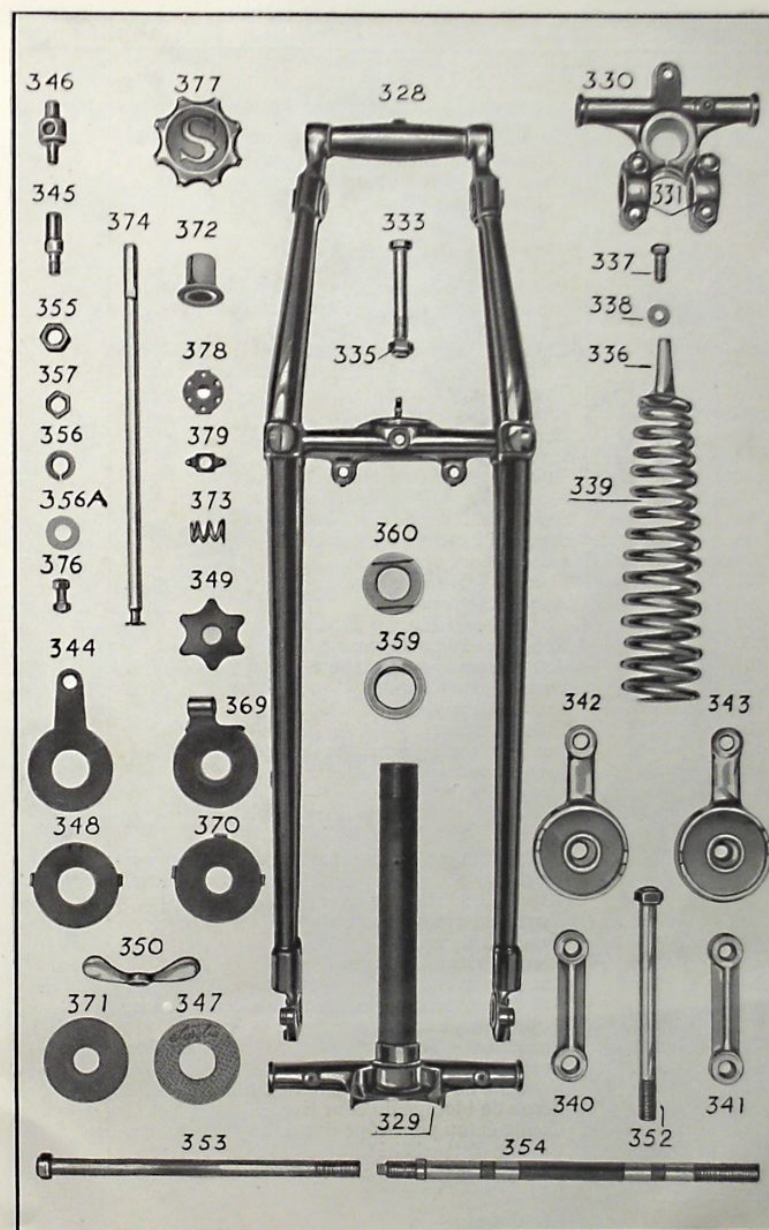
Indiquez le type de votre machine



Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
337	5074	Boulon de fixation pour dito	
338	1322	Rondelle pour dito.	
339	6812	Ressort.	
340	6570	Biellette supérieure droite	
341	6569	Biellette supérieure gauche.	
342	10012	Biellette inférieure droite	
343	10013	Biellette inférieure gauche	
344	9966	Plateau fixe pour amortisseur	
345	10018	Pivot d'arrêt pour dito (gauche) avec écrou et rondelle	
346	10155	Pivot d'arrêt pour dito (droite) avec écrou et rondelle	
347	9964	Rondelle de friction pour amortisseur	
348	9965	Plateau à ergot	
349	9967	Ressort de pression	
350	9968	Ecrou papillon de réglage	
351	7730	Anneau-ressort pour dito	
352	5953	Axe supérieur court	
353	10019	Axe inférieur arrière	
354	10015	Axe inférieur à l'amortisseur	
355	5956	Ecrou pour axes	
356	6080	Rondelle à ressort pour dito	
356A	9232	Rondelle de reprise de jeu	
357	9970	Ecrou pour axe n° 354	
358	5096	Cuvette de direction	
359	5094	Cône fixe inférieur	
360	5095	Cône réglable supérieur.	
361		Bille de 1/4" le jeu de 42 p.	
362	5099	Contre-écrou pour tube de direction	
363	5222	Rondelle pour dito	
364	5971	Cache-poussière pour roulement supérieur	
365	5970	Cache-poussière pour roulement inférieur	
366	5972	Joint en cuir pour cache-poussière n° 364	
367		Graisser droit	
368		Graisser coudé	
FREIN DE DIRECTION			
369	10106	Patte d'attache au cadre.	
370	5592 B	Plaque inférieure fixe.	
371	5081	Rondelle de friction	
372	6478	Cuvette pour ressort	
373	6479	Ressort.	
374	6483	Tige de serrage.	
375	3045	Ecrou pour dito	
376	5074/3137	Vis de fixation au cadre avec rondelles	
377	7267	Ecrou de réglage en matière moulée	
378	8676	Rondelle pour dito	
379	5100 B	Sûreté pour écrou n° 377	

Libellez clairement vos commandes

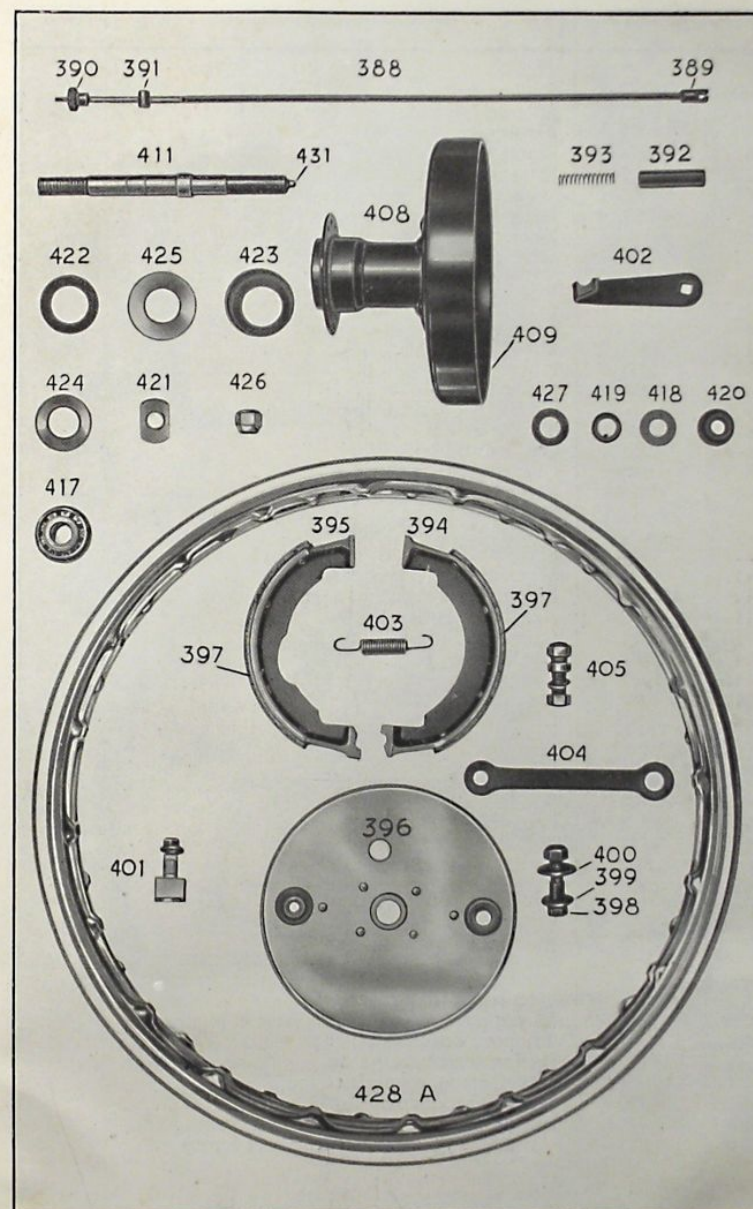


Rappelez le numéro du catalogue

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
GUIDON (*)			
380	E 484	Guidon complet avec manettes et leviers, poignée tournante pour les gaz	
381	—	Guidon nu avec support des leviers soudés . .	
382	—	Poignée caoutchouc la paire	
FREIN AVANT			
383	8637	Levier de frein au guidon	
384	8642	Vis-pivot pour dito avec écrou et rondelle . .	
385	8644	Arrêt de gaine	
386		Câble de commande complet	
387		Tringle de frein complète, sans câble ni levier .	
388	5272	Tringle nue	
389	5273	Jonction pour dito	
390	5274	Écrou moleté de réglage	
391	5275	Pièce d'arrêt pour dito	
392	5276	Tube de protection	
393	5278	Ressort	
394	4920	Segment droit avec garniture	} la paire
395	4921	Segment gauche avec garniture	
396	7201/7208	Plateau porte-segments	
397	4914	Garniture de friction avec rivets la paire	
398	5248	Axe d'articulation	
399	3998	Rondelle intérieure pour dito	
400	5625	Rondelle extérieure pour dito	
401	4472	Axe à came avec rondelle et écrou	
402	5269	Levier de commande	
403	4919	Ressort de rappel	
404	7330	Biellette d'arrêt	
405	7332	Boulon d'arrêt pour dito avec écrou, entretoise et rondelle	
ROUE AVANT			
406	—	Roue avant complète, prête à placer, sans pneu.	
407	4903 A	Moyeu avec tambour de frein, axe, roulements, rondelles et écrous, avec frein monté	
408	4903 A	Moyeu nu avec tambour de frein	
409	4965 D	Tambour de frein	
410	4962	Rivet d'assemblage pour dito	
411	6731	Axe de moyeu nu	
412	—	Axe de moyeu complet avec roulements, joints, rondelles, bague d'étanchéité et écrous . . .	
417	1178X/1120N	Roulement " Timken " la pièce	
418	6727	Rondelle pour cône réglable	
419	6726	Rondelle de calage du cône réglable	
420	7522	Écrou de blocage du cône fixe	
421	6725	Contre-écrou pour cône fixe ou réglable . .	
422	6723	Cuvette d'étanchéité	
423	6724	Cuvette d'étanchéité côté frein	

(*) Sur demande, guidon touriste relevé.

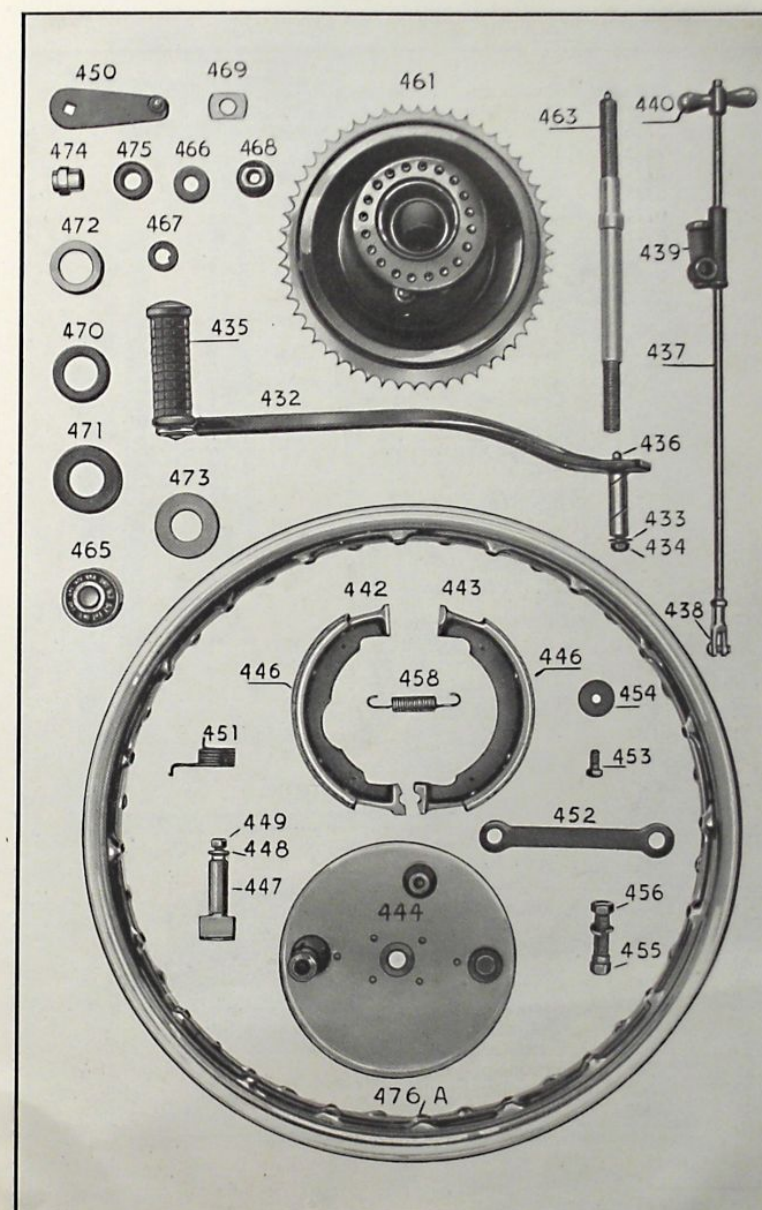
Libellez clairement vos commandes



Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

No d'ordre	No du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
424	6397	Joint en feutre pour cuvette n° 422	
425	5923	Joint en feutre pour cuvette n° 423	
426	4992	Ecrou pour axe	
427	5254	Rondelle pour dito	
428	4865	Jante à base creuse (19x3) émaillée	
428A	4865	La même, mais chromée	
429	60537	Rayon de 198 mm. avec nipple (G. 9)	
430	60539	Rayon de 215 mm. avec nipple (G. 9)	
431		Graisser en bout d'axe	
FREIN ARRIÈRE			
432	10064	Pédale de frein complète avec axe	
433	1322	Rondelle pour dito	
434	3045	Ecrou pour axe et pour tringle	
435	10006	Bloc en caoutchouc	
436		Graisser pour axe de pédale	
437	7658	Tringle de commande	
438	4353	Chape avant pour dito	
439	6865	Chape rapide arrière	
440	10066	Ecrou de réglage pour dito (papillon)	
441	719/4765	Pivot pour chape n° 438 avec rondelle et gou- pille	
442	4920	Segment droit avec garniture la paire	
443	4921	Segment gauche avec garniture la paire	
444	10058/59	Plateau porte-segments avec axe d'articulation	
445	9195	Axe d'articulation	
446	4914	Garniture de friction avec rivets	
447	10061	Axe à came	
448	1322	Rondelle pour dito	
449	3045	Ecrou pour dito	
450	10062	Levier de commande	
451	10063	Ressort de rappel pour dito	
452	5202	Biellette d'arrêt	
453	4500	Vis de fixation au plateau pour dito	
454	5190	Rondelle pour dito	
455	5579	Boulon de calage du plateau au cadre	
456	3634	Ecrou pour dito	
457	57312	Rondelle grower pour dito	
458	4919	Ressort de rappel des segments	
ROUE ARRIÈRE			
459	—	Roue arrière complète, prête à placer, sans pneu	
460	7489/10072	Moyeu avec pignon, axe, roulements, rondelles, écrous et frein monté	
461	—	Moyeu nu avec tambour de frein et pignon	
461A	—	Tambour de frein et pignon, seuls	
462	7499	Boulon d'assemblage du pignon sur le moyeu	
463	3137/3045	avec écrou, rondelle et goupille	
464	6200	Axe de moyeu nu	
465	—	Axe de moyeu complet avec roulements, joints, rondelles, bague d'étanchéité et écrous	

Indiquez le type de votre machine

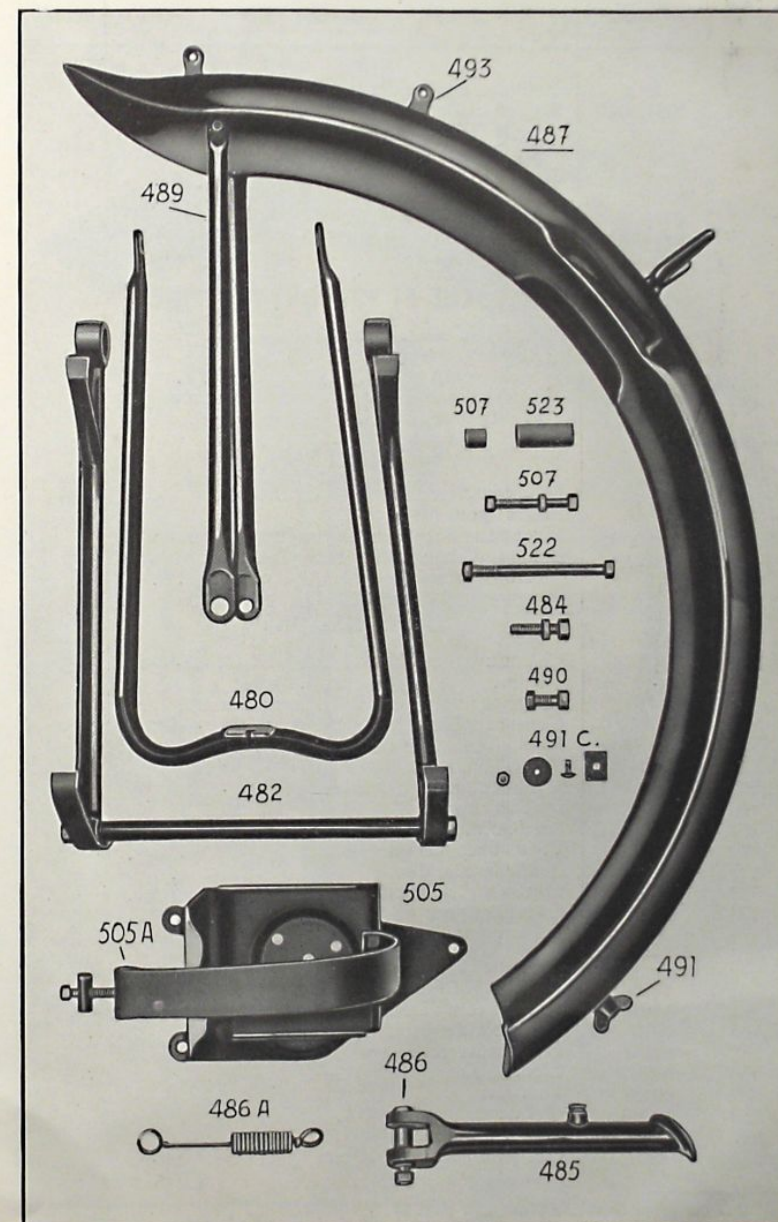


Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
465	1178X/1120N	Roulement " Timken " la pièce	
466	6727	Rondelle pour cône réglable	
467	6726	Rondelle de calage du cône réglable	
468	7522	Ecrou de blocage du cône fixe	
469	6725	Contre-écrou pour cône fixe ou réglable	
470	6723	Cuvette d'étanchéité	
471	6724	Cuvette d'étanchéité côté frein	
472	6397	Joint en feutre pour cuvette n° 470	
473	5923	Joint en feutre pour cuvette n° 471	
474	5150	Ecrou pour axe	
475	5151	Rondelle pour dito	
476	4865	Jante à base creuse (19x3) émaillée.	
476A	4865	La même, mais chromée.	
477	60543	Rayon de 234 mm. avec nipple (G. 9)	
478	60541	Rayon de 223 mm. avec nipple (G. 9)	
479	—	Graisser en bout d'axe.	
PIEDS-SUPPORTS AVANT ET ARRIÈRE			
480	E 177	Pied-support avant complet, sans vis d'attache.	
481	5074/3045/3137	Vis d'attache avec écrou et rondelle.	
482	E 348	Pied support arrière complet, sans vis d'attache.	
483	3150	Tringle d'assemblage avec écrous	
484	5168/3965	Vis d'attache avec rondelle.	
BÉQUILLE LATÉRALE (*)			
485	E 545	Béquille latérale	
486	9976	Axe d'articulation avec écrou et rondelle.	
486A	8100	Ressort de rappel	
GARDE-BOUE			
487	E 550	Garde-boue avant complet avec tringle et attaches diverses	
488	10314	Garde-boue avant nu	
489	10315	Tringle d'attache	
490	5074/3045/1322	Boulon d'attache avec écrou et rondelle	
491	958	Ecrou-papillon pour fixation du pied-avant	
492	—	Plaque complète avec chapes	
493	10326	Chape d'attache complète	
494	E 533	Garde-boue arrière complet avec tringles et attaches.	
495	10327/8	Garde-boue arrière nu	
496	10341	Tringle-poignée	
497	10344	Tringle verticale	
498	10343	Tringle pour partie mobile la pièce	
499	5073	Boulon d'attache aux pattes arrière	

(*) Voir cliché page 34.

Indiquez le type de votre machine

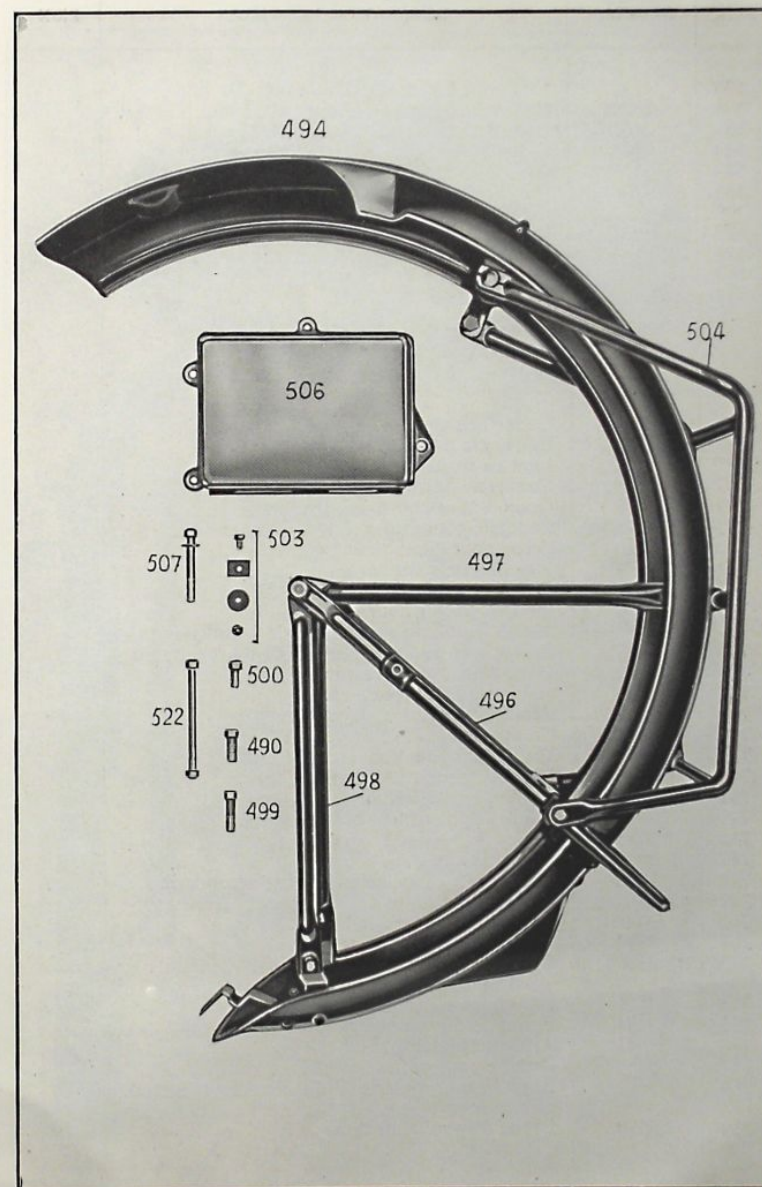


Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
500	4500	Boulon d'attache des tringles	
501	5084/3045	Boulon d'attache au raccord de selle avec rondelle et écrou	
PORTE-BAGAGES			
504	E 553	Porte-bagages ordinaire.	
504 A	E 554	Porte-bagages prévu pour recevoir le siège arrière Saroléa	
SACOCHE ET SUPPORT-BATTERIE			
505	—	Support de batterie complet	
505 A	—	Sangle avec vis et écrou.	
506	6235	Sacoché droite	
507	6587/3045 1322/6638	Boulon supérieur d'attache avec écrou, rondelle et entretoise	
SELLE			
508	E 546	Selle complète	
509	6544	Ressort pour dito	
510	6546/3045/1322	Pivot pour bec de selle avec écrou et rondelle.	
511	5084/3045/1322	Boulon d'attache des ressorts au cadre avec écrou et rondelle	
TRANSMISSION (*)			
512		Chaîne avant complète 1/2"×5/16" (72 maillons) solo	
513		La même, mais avec 70 maillons (side-car)	
514		Chaîne arrière complète 5/8"×3/8" (88 maillons).	
515		Maillon amovible 1/2"×5/16"	
516		Maillon amovible 5/8"×3/8"	
517		Maillon coudé 1/2"×5/16"	
518		Maillon coudé 5/8"×3/8"	
519	E 532	Garde-chaîne arrière	
520	10487	Vis d'attache au garde-boue	
521	7767	Rondelle pour dito.	
522	9884	Boulon d'attache au raccord de boîte de vitesse.	
523	8484	Entretoise pour dito	
524	3045	Écrou pour dito	
OUTILLAGE ET ACCESSOIRES DIVERS			
525		Trousse complète d'outillage	
526	60101	Trousse vide.	
527	62152	Pince universelle	
528	60200	Clef anglaise.	
529	60151	Tournevis.	
530	60300	Clef de magnéto	
531	60350	Pompe à graisse	
532	4367	Clef pour écrous de 10 mm.	

(*) Pour carter de chaîne avant, voir page 33.

Libellez clairement vos commandes



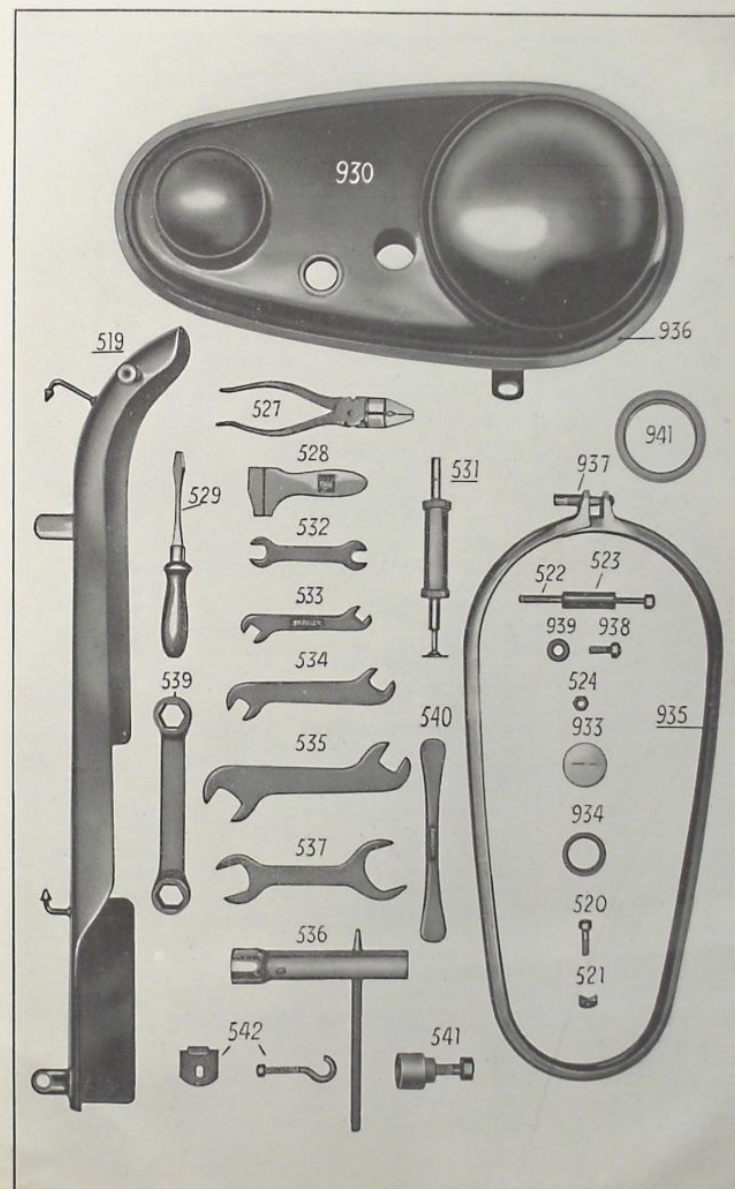
Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

No d'ordre	No du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
533	4240	Clef pour écrous de 12 mm. et 13,6 mm.	
534	5509	Clef pour écrous de 12 mm. et 15 mm.	
535	5408	Clef pour écrous de 17 mm. et 23 mm.	
536	7160	Clef à tube pour écrous de 17 mm. et 23 mm.	
537	6938	Clef pour cône de roue et direction.	
538	10334	Clef de réglage des culbuteurs	
539	10336	Clef de bougie (14 mm).	
540	4934	Démonte-pneus.	
541	5619/4827	Démonte-pignon de magnéto avec vis.	
543	—	Pompe à air avec raccord	
544	—	Raccord pour dito.	

BOITE A 4 VITESSES

725	8540	Carter principal nu	
726	8541	Couvercle pour dito	
727	5172	Joint en papier pour dito	
728	8542	Couvercle de kick	
729	8543	Goujon pour couvercle de carter.	
730	4277	Rondelle pour dito.	
731	1226	Ecrou pour dito.	
732	4275	Bouchon de vidange	
733	5178	Couvercle de remplissage	
734	5179	Joint en papier pour dito	
735	4656	Vis de fixation du couvercle de remplissage.	
736	5484	Buselure en bronze pour axe de fourchette	
738	4266	Pivot d'attache du ressort de kick	
739	6363	Goujon de réglage de chaîne	
740	6362	Ecrou pour dito.	
741	7511	Contre-écrou.	
742	3690	Vis longue pour couvercle de kick	
743	6440	Vis courte pour couvercle de kick	
744	6599	Goujon long à la boîte	
745	7480	Rondelle pour dito.	
746	3250	Vis	
747	6981	Joint en cuir.	
748	5353	Cuvette pour roulement d'arbre secondaire	
749	59010	Roulement à billes de 15×35×11	
750	59085	Roulement à billes de 30×62×16	
751	8559	Arbre principal	
752	8560	Douille cannelée pour dito.	
753	4749	Vis d'étanchéité	
754	8561	Douille de butée	
755	3634	Ecrou de serrage pour dito.	
756	8562	Arbre secondaire	
757	8569	Douille pour pignon n° 762	
758		Aiguille pour roulement (diamètre 2×11,8 mm), 34 pièces le jeu	
759	8570	Bague d'appui pour dito.	

Indiquez le type de votre machine



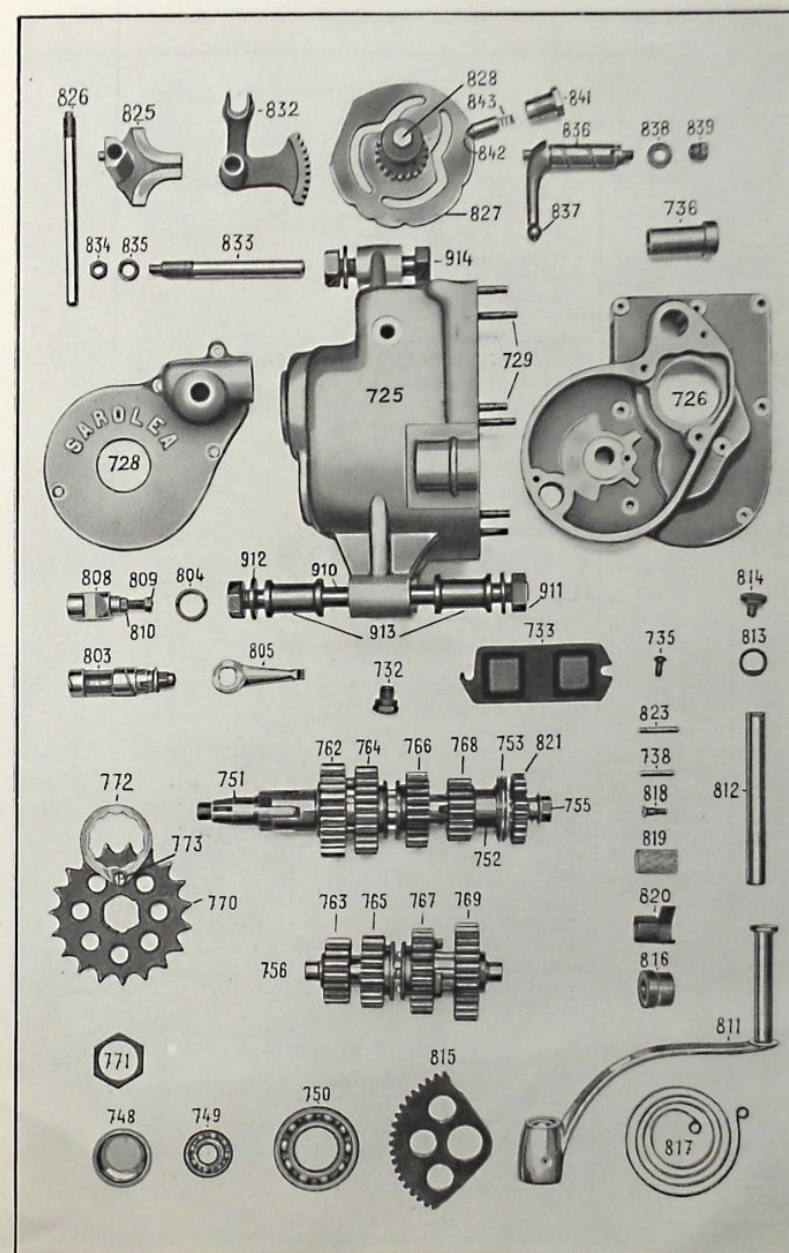
N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
760	8571	Buselure pour pignon de première, arbre secondaire	
761	8572	Rondelle de butée pour pignon n° 769	
762	8877	Pignon de prise directe (arbre principal)	
763	8564	Pignon de prise directe (arbre secondaire)	
764	8851	Pignon baladeur de troisième, 26 dents (arbre principal)	
765	8566	Pignon baladeur de troisième, 21 dents (arbre secondaire)	
766	8566	Pignon baladeur de deuxième, 22 dents (arbre principal)	
767	8851	Pignon baladeur de deuxième, 25 dents (arbre secondaire)	
768	8567	Pignon de première, 18 dents (arbre principal)	
769	8850	Pignon de première, 29 dents (arbre secondaire)	
770	5366 D	Pignon de commande de roue arrière, 18 dents	
771	8583	Ecrou de calage pour dito	
772	4296	Tôle de sûreté	
773	4875	Vis pour dito	
774	57305	Rondelle grower pour dito	

EMBRAYAGE

775	4936/37	Pignon d'embrayage et tambour assemblés	
777	4286	Bague de roulement pour pignon d'embrayage (2 pièces)	la pièce
778	4287	Epaisseur de réglage	le jeu de 6 pièces
779		Bille de 3/16"	le jeu de 33 pièces
780	4283	Cache-poussière	
781	4295	Ecrou pour dito	
783	9247	Tambour porte-disques	
784	4292	Clavette pour dito	
785	4294	Goujon pour tambour porte-disques	
786	4301	Ecrou pour dito	
787	4298	Ressort	
788	4299	Buselure pour dito	
789	4289	Disque d'embrayage (5 pièces)	la pièce
791	4290	Disque porte-pastilles avec pastilles (quatre pièces)	la pièce
794	4917	Pastille en cuivre amiante	la pièce
797	8630	Plateau de pression en aluminium	
798	10957	Tringle de commande	
800	8827	Poussoir pour dito	
801	3482	Ecrou de calage de moyeu	
802	4846	Rondelle de butée	

COMMANDE DE DÉBRAYAGE

803	8590	Axe entaillé	
804	8594	Butée pour dito	
805	8591A	Levier extérieur	
806	6495	Ecrou d'assemblage	

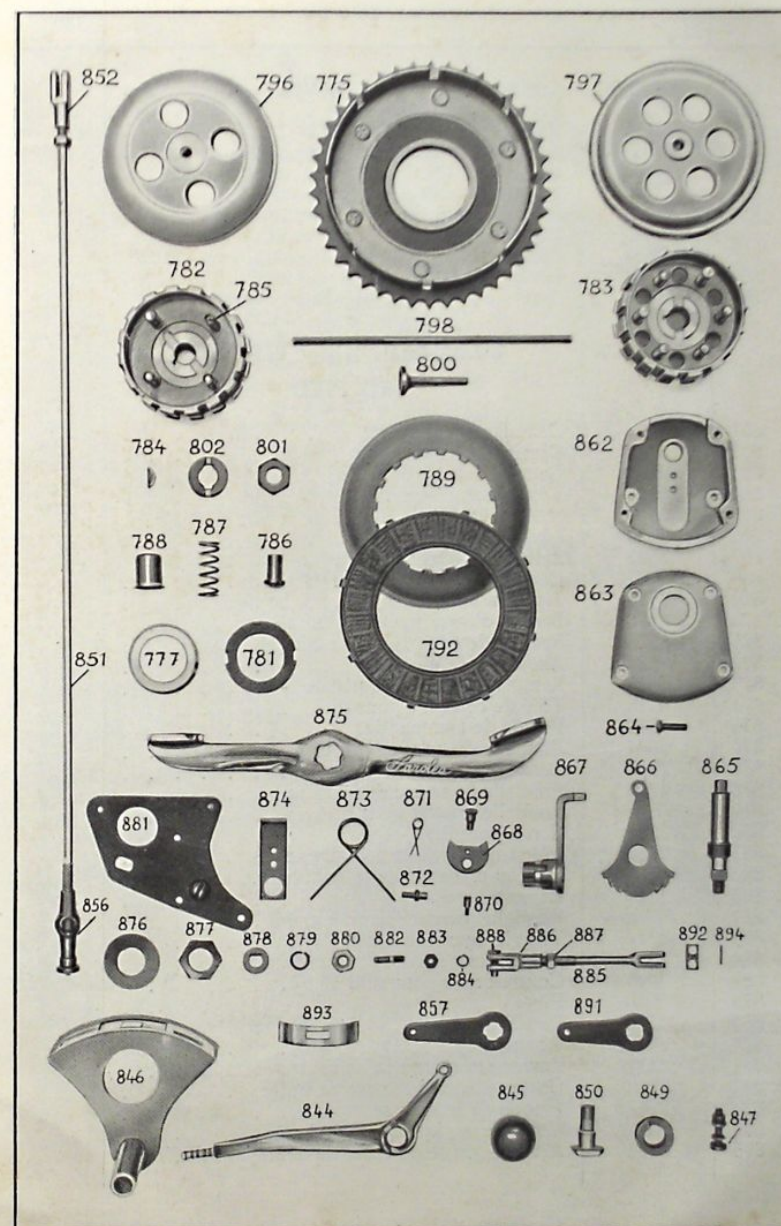


Libellé clairement vos commandes

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
807	1322	Rondelle pour dito.	
808	8592	Coulisseau de poussée	
809	10956	Vis de réglage	
810	5966	Contre-écrou pour dito	
840A	—	Bille de 1/4 " la pièce.	
KICK-STARTER			
811	7475	Pédale	
812	4263 B	Axe pour dito	
813	4678	Rondelle	
814	4679	Vis	
815	8586	Secteur	
816	4771	Vis d'assemblage du secteur et de la pédale	
817	4259	Ressort de rappel de pédale	
818	4272	Pivot pour ressort de pédale	
819	8587	Bloc de butée pour pédale	
820	8588	Douille pour dito	
821	8589	Pignon à rochets	
822	4258	Ressort pour dito	
823	57263	Goupille pour axe de pédale	
824	8613	Rondelle pour ressort n° 822	
824A	10006	Bloc en caoutchouc pour pédale	
COMMANDE INTÉRIEURE DES VITESSES			
825	8573	Etrier de commande	
826	8574	Axe pour dito	
827	8575	Plateau à came	
828	8576	Axe et pignon pour dito.	
829	8584	Rivet d'assemblage	
830	9321	Vis pour axe	
831	9320	Rondelle pour dito.	
832	8577	Secteur de multiplication	
833	8578	Axe pour dito	
834	3045	Ecrou pour axe	
835	3137	Rondelle pour dito.	
836	8579	Levier à bille	
837	5177	Bille pour dito	
838	5522	Rondelle	
839	6495	Ecrou d'assemblage	
840	1322	Rondelle pour dito.	
841	8581	Guide de goupille	
842	8582	Goupille de verrouillage.	
843	5033	Ressort pour dito	
COMMANDE DES VITESSES AU RÉSERVOIR (*)			
844	4525 T	Levier de commande au réservoir	
845	4336	Poignée en bois pour dito.	
846	7657	Secteur.	
847	10471	Boulon de calage	

(*) N. B. — Cette commande ne peut être montée qu'avec réservoir à essence portant une douille spéciale.

Indiquez le type de votre machine



Libellez clairement vos commandes

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
848	10472	Ecrou " expande " pour dito	
849	4335	Ressort pour dito	
850	5149	Rondelle pour boulon 847	
851	10473	Tringle de commande	
852	4353	Chape avant	
853	719	Pivot pour dito	
854	4765	Rondelle pour dito	
855	57104	Goupille fendue	
856	5029	Chape rapide arrière	
857	8580	Levier à la boîte	
860	8618	Arrêt de gaine de câble de débrayage	
COMMANDE DES VITESSES			
AU PIED			
861		Commande complète	
862	8517	Carter	
863	8518	Couvercle pour dito	
864	5542	Vis d'assemblage	
865	8519	Axe des leviers	
866	8520	Levier à secteur	
867	8521	Levier à cliquet	
868	8522	Cliquet	
869	8523	Pivot pour dito	
870	8524	Broche d'entraînement pour cliquet	
871	8525	Ressort de commande de cliquet	
872	8526	Axe et butée pour dito	
873	8527	Ressort de rappel de pédale	
874	8528	Tôle de centrage pour dito	
875	8529	Pédale de commande	
876	5394	Rondelle de calage pour dito	
877	7738	Ecrou pour dito	
878	4210	Rondelle pour axe des leviers	
879	57310	Rondelle grower pour dito	
880	7511	Ecrou pour dito	
881	8530	Tôle support de la commande	
882	3442	Goujon d'attache de la commande au support	
883	1226	Ecrou pour dito	
884	57306	Rondelle grower (diam. 6 mm.)	
885	8531	Tringle de commande de la boîte	
886	4353	Chape pour dito	
887	3045	Contre-écrou pour dito	
888	719	Pivot	
889	4765	Rondelle	
890	57102	Goupille de 2 x 20	
891	8537	Levier extérieur à la boîte	
892	8585	Contre-plaque avec axe de butée	
893	8558	Plaque de fermeture	
894	57212	Goupille conique (diam. 2,5 x 15)	
895	8092	Arrêt de gaine de câble de débrayage	

Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
COMMANDE DE DÉBRAYAGE			
AU GUIDON			
896	8636	Support de levier de débrayage (à souder au guidon)	
897	10075	Levier de débrayage	
898	8642	Pivot pour dito avec écrou et rondelle	
899	8644	Arrêt de gaine de câble de débrayage	
900	61640	Câble complet	
904	5718	Nipple au levier	
905	5717	Nipple à la poignée	
905A	5716	Tonnelet à la poignée	
906	5713	Barillet de réglage	
907	5966	Contre-écrou pour dito	
908	6783	Tendeur de gaine de câble	
909	6784	Collet à la boîte	
910	6237	Boulon inférieur d'attache de la boîte	
911	5147	Ecrou pour dito et pour boulon n° 914	
912	5149	Rondelle pour dito	
913	6205	Entretoise pour boulon n° 910	
914	5144	Boulon d'attache supérieur de la boîte	
PIÈCES DÉTACHÉES			
POUR POIGNÉE TOURNANTE			
915	—	Poignée caoutchouc	
916	—	Manchon pour poignée	
917	—	Cylindre à rainure hélicoïdale	
918	—	Vis de calage pour rondelle	
919	—	Rondelle " grower " pour dito	
920	—	Buselure à rainure droite	
921	—	Rondelle emboutie	
922	—	Tambour à nipple	
923	—	Pivot mobile	
924	—	Molette pour dito	
925	—	Rondelle entretoise	
CARTER DE CHAÎNE A BAIN D'HUILE			
930	E 494	Carter complet	
931	9024 B	Demi-carter intérieur	
932	9025 B	Demi-carter extérieur	
933	6299	Bouchon de remplissage	
934	6989	Joint en acier pour dito	
935	9033	Contre-joint	
936	9035	Joint en caoutchouc pour dito	
937	9344/9885	Vis de serrage avec écrou pour dito	
938	5074	Boulon d'attache au cadre et au moteur	
939	1322	Rondelle pour dito	
940	9343/45/3045	Boulon d'attache aux flanches avec écrou et rondelle	
941	9080	Joint en feutre au moteur	

Rappelez le numéro du catalogue

